Canon EF LENS

TS-E17mm f/4L
TS-E24mm f/3.5L II



FRN

Mode d'emploi

Nous vous remercions d'avoir choisi un produit Canon.

Les objectifs Canon TS-E sont des objectifs dotés d'un système de décentrement et de bascule spécialement conçus pour les appareils photo EOS. Le mécanisme de décentrement et de bascule permet au photographe de contrôler la profondeur de champ et la zone photographiée et de corriger la distorsion des images pour effectuer des prises de vue impossibles à réaliser avec un objectif normal.

- Pour garantir le plein usage de la fonctionnalité des objectifs TS-E, il est conseillé de procéder aux prises de vue dans les conditions suivantes.
  - Utiliser un boîtier EOS à visibilité 100% dans le viseur (séries EOS-1, EOS-1D ou EOS-1Ds) et utilisez le Laser-Matte avec verre de visée dépoli quadrillé Ec-D
  - Procéder par la visée Live View
  - Utiliser un trépied
- Sur les boîtiers EOS avec flash incorporé, les fonctions de décentrement et de rotation risquent d'être soumises à certaines restrictions partielles.

Caractéristiques

1. Lentilles asphériques et UD résultent d'un dessin de l'image remarquable.
2. Le SWC (Subwavelength Structure Coating) réduit considérablement les effets de fantôme et de lumière diffuse provoqués par la lumière lorsqu'elle pénètre sous un angle aigu.
3. L'objectif peut être basculé jusqu'à ±6,5° (pour TS-E17mm f/4L) ou ±8,5° (pour TS-E24mm f/3,5L II) et décentré jusqu'à ±12mm.
4. Les fonctions de bascule et de décentrement sont utilisables individuellement ou simultanément. Grâce à la fonction de rotation du TS, il est possible de faire passer la bascule et le décentrement d'angle droit à parallèle.
5. Il est possible de mettre l'objectif en rotation pour modifier la direction de bascule ou de décentrement.
6. Orifice d'ouverture parfaitement rond pour un flou d'arrière-plan plus esthétique.

⚠ Consignes de sécurité

⚠ Consignes de sécurité

- **Ne jamais regarder le soleil ou une source de lumière puissante à travers l'objectif ou l'appareil.** Il y a risqué de perte de la vision. Regarder directement le soleil dans l'objectif est particulièrement dangereux.
- **Que l'objectif soit monté ou non sur l'appareil, ne pas le laisser exposé au soleil sans le munir de son caption.** Ceci permettra d'éviter un effet de loupe et les risques d'incendie pouvant en résulter.
- **Avant de monter ou d'enlever l'objectif, toujours vérifier que les échelles de bascule et de décentrement sotn en position "0".** Dans le cas contraire, il y a risque de se pincer les doigts ou de détériorer l'appareil.
- **Au basculement ou au décentrement de l'objectif, certaines parties tranchantes du mécanisme de bascule ou de décentrement sont mises à nu et il est important de ne pas y toucher.**
- **Ne pas utiliser la fonction de décentrement en même temps que la fonction de rotation sous peine de se pincer et de se blesser les doigts.**

Précautions d'utilisation

- **Si l'objectif est passé d'un endroit à basse température à un endroit à haute température, de la condensation risque de se déposer sur la surface de l'objectif et sur les pièces internes.** Pour éviter toute formation de condensation, placer d'abord l'objectif dans une poche en plastique étanche avant de le placer dans un environnement chaud. Sortir ensuite l'objectif quand il s'est peu à peu réchauffé. Procéder de même pour passer l'objectif d'un endroit à haute température à un endroit à basse température.
- N'exposez pas l'objectif à une chaleur excessive, par exemple, au soleil, dans une voiture. **Les hautes températures peuvent entraîner un dysfonctionnement de l'objectif.**

Protection contre les effets nocifs des rayonnements

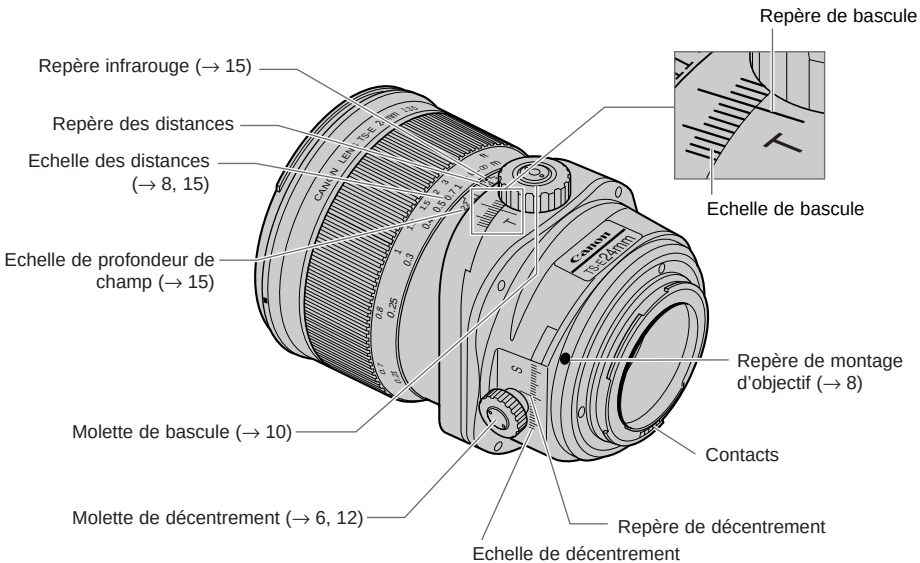
Le TS-E17mm f/4L est un objectif grand angle amovible qui est sensible aux effets nocifs des rayonnements. Pour éviter les effets de lumière parasite et de fantôme, il est conseillé de couper les rayonnements nocifs entrant dans l'objectif avec un morceau de carton.
Il est également conseillé de procéder de même pour l'objectif TS-E24mm f/3,5L II à l'aide du parasoleil et de la méthode utilisée pour le TS-E17mm f/4L.

Conventions utilisées dans ce mode d'emploi

- Avertissement pour éviter tout mauvais fonctionnement ou détérioration de l'objectif ou de l'appareil.
- Remarques supplémentaires sur l'utilisation de l'objectif et la prise de vues.

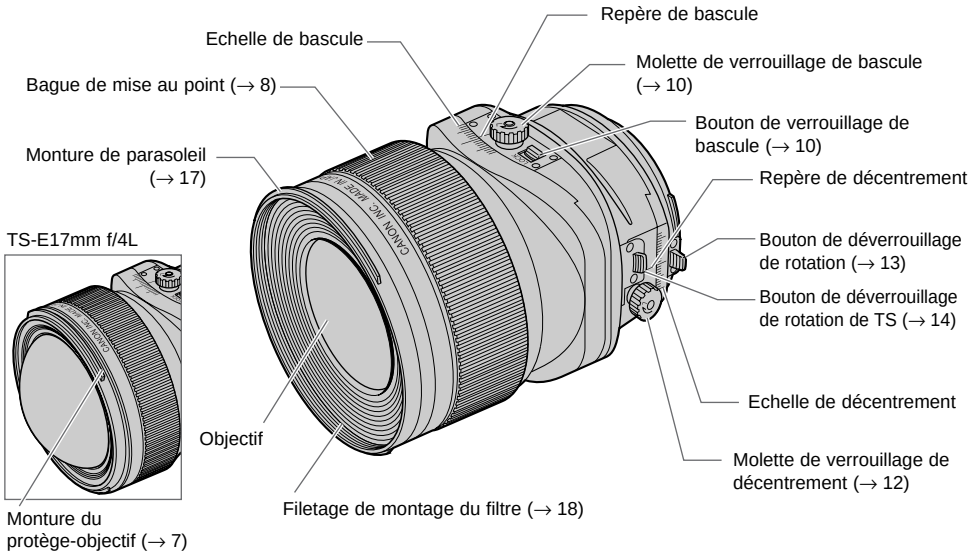
Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Nomenclature



Pour plus d'informations, se reporter aux numéros de pages de référence mentionnés entre parenthèses (→ **).

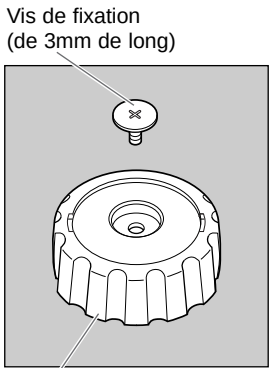
Nomenclature

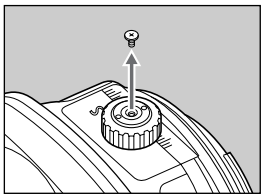


Pour plus d'informations, se reporter aux numéros de pages de référence mentionnés entre parenthèses (→ **).

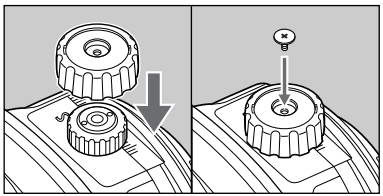
À propos du capuchon de la molette de décentrement

Le décentrement est plus facile à exécuter quand le capuchon de la molette de décentrement est en place (p.4). Toutefois, sur les boîtiers EOS à flash incorporé, le capuchon entre en contact avec le boîtier pendant le montage/l'enlèvement de l'objectif ou pendant l'opération de décentrement/rotation. L'usage du capuchon de la molette de décentrement est conseillé avec les boîtiers des séries EOS-1, EOS-1D, EOS-1Ds et EOS 5D.





1 Déposer la vis de la molette de décentrement.



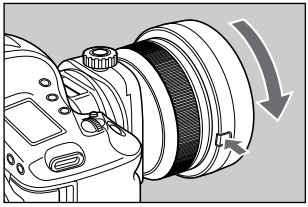
2 Monter le capuchon en l'insérant sur la molette de décentrement et le fixer en pace à l'aide de la vis fournie.
Pour l'enlever, déposer la vis tirer sur le capuchon.

La vis (de 2,2mm de long) montée sur la molette de décentrement ne peut pas être utilisée pour fixer le capuchon de cette molette en place. Toujours utiliser la vis fournie.

Utilisez un tournevis d'hologer (type à tête cruciforme) pour déposer ou reposer les vis.

Pose/dépose du protège-objectif (TS-E17mm f/4L)

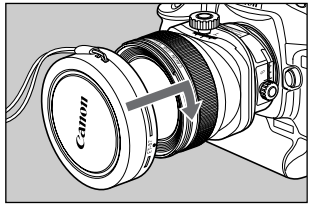
L'objectif TS-E17mm f/4L est amovible et s'encastre sur le boîtier. Pour protéger l'objectif, le laisser recouvert de son protège-objectif quand il n'est pas en usage.



● **Dépose**

Pour enlever le protège-objectif, appuyer sur le bouton se trouvant sur le côté et tourner simultanément dans le sens de la flèche jusqu'à ce que le point de repère du protège-objectif s'aligne avec le point rouge.

Une fois déposé, accrocher le protège-objectif au trépied à l'aide de la sangle fournie.



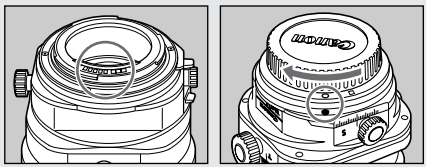
● **Installation**

Pour installer le protège-objectif, aligner le point de repère d'installation du protège-objectif avec le point rouge à l'avant de l'objectif puis faire tourner le protège-objectif comme indiqué jusqu'à ce que le point rouge de l'objectif soit aligné avec le point de repère d'arrêt du protège-objectif.

Ne pas utiliser cette sangle pour transporter l'objectif quand il est muni de son protège-objectif. L'objectif risque de se détacher du protège-objectif et de se détériorer en tombant.

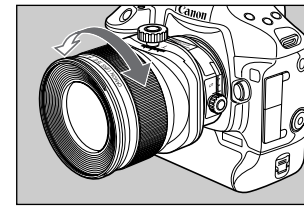
1. Montage et enlèvement de l'objectif

Pour le montage et l'enlèvement de l'objectif, voir le mode d'emploi de l'appareil photo.



- Avant de monter ou d'enlever l'objectif, toujours vérifier que les échelles de bascule et de décentrement sont en position "0".
- Après avoir enlevé l'objectif, le placer haut en bas pour éviter de rayer la surface de l'objectif et les contacts.
- Si les contacts sont encrassés, éraflés ou marqués par des traces de doigt, ils risquent de corroder ou de résulter en contact défectueux. L'appareil et l'objectif risquent alors de ne pas fonctionner proprement.
- Si les contacts sont encrassés ou marqués de traces de doigt, les nettoyer avec un chiffon doux.
- Après avoir enlevé l'objectif, le recouvrir de son capuchon. Pour installer proprement le capuchon, aligner le repère de motage d'objectif avec le repère ○ du capuchon et tourner dans le sens horloger. Pour enlever le capuchon, tourner dans le sens contraire.

2. Mise au point



Pour mettre au point avec un objectif TS-E procéder à l'aide de la bague de mise au point. (Il n'est pas possible de procéder par la mise au point automatique.)

- Après avoir utilisé la fonction de bascule ou de décentrement, réajuster la mise au point.
- L'échelle des distances n'est opérationellee que lorsque l'échelle de bascule est en position "0".

Avec les appareils permettant les prises de vue en Live View, il est conseillé de mettre au point à l'aide de l'image agrandie sur l' écran LCD.

3. Fonction bascule

Le basculement permet d'incliner l'objectif par rapport au plan de l'image. Quand l'échelle de bascule est en position "0", le plan de mise au point et le plan de l'image sont parallèles. Le basculement crée un angle entre le plan de mise au point et le plan de l'image.

● Exemple 1





● Exemple 2

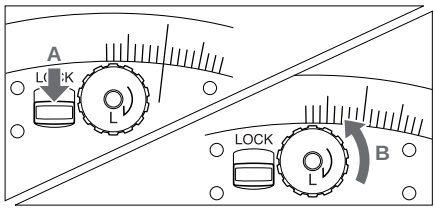




Pour effectuer une prise de vue avec netteté complète sur l'ensemble du sujet, il est nécessaire de recourir à une faible ouverture afin de garantir une large profondeur de champ. Le basculement permet d'assurer la netteté de l'ensemble du sujet même avec une profondeur de champ insuffisante (Exemple 1). Pour mettre au point sur une partie spécifique du sujet (Exemple 2), basculer dans la direction opposée.

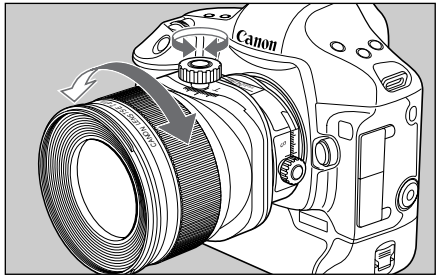
Utilisation de la fonction bascule

1



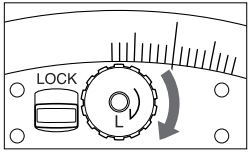
Faire glisser le bouton de verrouillage du basculement dans la direction de la flèche A. Desserrer ensuite ce bouton par rotation dans le sens de la flèche B.

2



Régler la bascule à l'aide de la molette de bascule. Mettre au point à l'aide de la bague de mise au point.

3



Faire tourner la molette de verrouillage de la bascule par rotation dans la direction de la flèche pour verrouiller en place sur le réglage déterminé pour la prise de vue.

Pour maintenir l'échelle de bascule verrouillée en position "0", faire glisser le bouton de verrouillage dans la direction de "LOCK" puis faire tourner le bouton de verrouillage du basculement dans la direction de la flèche comme indiqué en Étape 3.

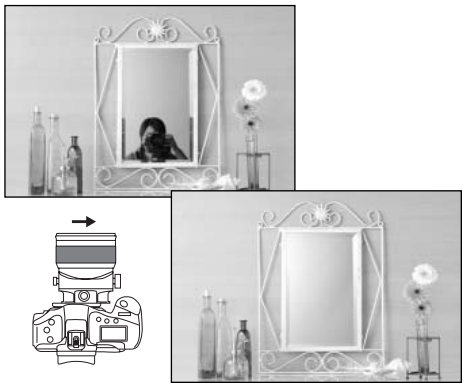
Au basculement de l'objectif, des parties tranchantes du mécanisme de bascule sont mises à nu et il est important de ne pas y toucher.

4. Fonction décentrement

Le décentrement permet de déplacer l'axe optique de l'objectif de manière parallèle par rapport au centre du plan de l'image.
Le décentrement peut s'avérer très utile dans les cas suivants.

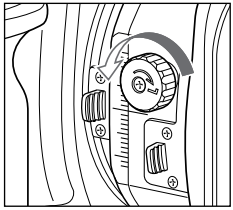


- Quand un immeuble est photographié avec un objectif normal, le haut de l'immeuble tend à s'allonger dans un effet de perspective. Ces lignes de fuite peuvent être corrigées en plaçant l'appareil parallèle au bâtiment photographié et en décentrant l'objectif.

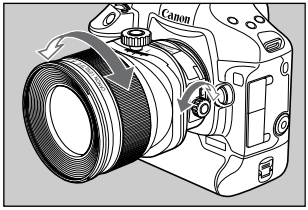


- Pour les prises de vue de surfaces réfléchissantes, placer l'appareil de telle sorte qu'il ne soit pas réfléchi par la surface en question et décentrer l'objectif. Ceci permet d'effectuer la prise de vue sans avoir à en changer la composition.

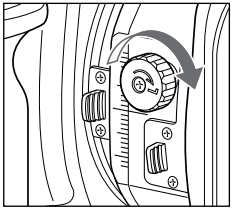
Utilisation de la fonction décentrement



1 Desserrer la molette de verrouillage du décentrement par rotation dans la direction de la flèche.



2 Régler le décentrement à l'aide de la molette de décentrement. Mettre au point à l'aide de la bague de mise au point.

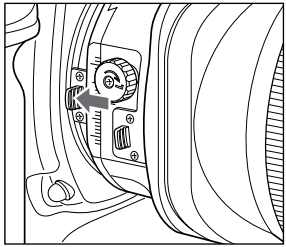


3 Faire tourner la molette de verrouillage du décentrement par rotation dans la direction de la flèche pour verrouiller en place sur le réglage déterminé pour la prise de vue.

Au décentrement de l'objectif, des parties tranchantes du mécanisme de décentrement sont mises à nu et il est important de ne pas y toucher. Sur les boîtiers EOS à flash incorporé, l'objectif risque d'entrer en contact avec le boîtier pendant l'utilisation de la fonction décentrement.

- Si le réglage du décentrement est important, la quantité de lumière périphérique en haut, en bas ou sur la droite et la gauche de l'écran risque de varier et il est conseillé de procéder aux prises de vues avec une petite ouverture.
- L'opération de décentrement est plus facile si le bouton de décentrement est pourvu du capuchon fourni (p.6).

5. Rotation



La fonction de rotation permet de modifier la direction de la bascule ou du décentrement par rotation du mécanisme de bascule-décentrement.
Avec l'objectif monté sur l'appareil, repousser le bouton de déverrouillage de la rotation en direction de la monture et faire tourner le mécanisme de bascule-décentrement.

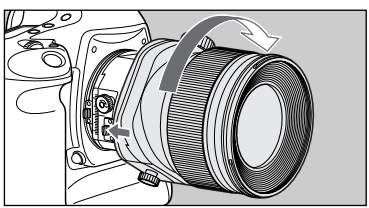
- Il est possible de faire tourner le mécanisme de rotation de ±90°. L'objectif émet un clic tous les 30° et se verrouille en place à la position 90°.

- Avant de mettre l'objectif en rotation, régler les échelles de bascule et de décentrement sur la position "0".
- Attention à ne pas se pincer les doigts avec la molette de verrouillage du décentrement en procédant trop rapidement à la rotation du mécanisme de bascule-décentrement tout en appuyant sur le bouton de déverrouillage de la rotation.
- Ne pas utiliser la fonction de décentrement en même temps que la fonction de rotation sous peine de se pincer et de se blesser les doigts.
- Sur les boîtiers EOS à flash incorporé, l'objectif risque d'entrer en contact avec le boîtier pendant l'utilisation de la fonction rotation.

Pour éviter tout décentrement pendant une prise de vue, il est conseillé de procéder après avoir verrouillé la rotation ou en position de clic.

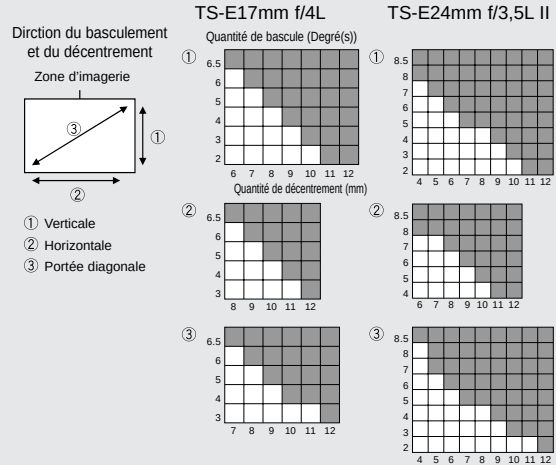
Pour changer le sens de fonctionnement du basculement et du décentrement (Fonction de rotation du TS)

La fonction de rotation du TS permet de changer le rapport dans le sens de fonctionnement du basculement et du décentrement d'un angle droit à parallèle.
Appuyer sur sur le bouton de déverrouillage de la rotation du TS dans la direction de fixation tout en installant l'objectif sur le boîtier puis faire tourner le composant de basculement.



- Un clic se fait entendre à la position 45° et le dispositif est alors fixé en position d'angle droit ou en parallèle.

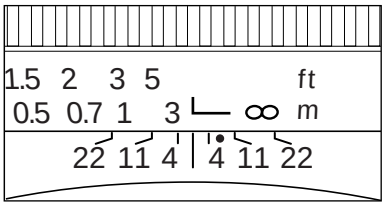
Quand bascule et décentrement sont utilisé dans le sens parallèle, un vignétage risque de se produire dans les zones marquées en gris dans le tableau suivant.



Pour éviter tout décentrement pendant une prise de vue, il est conseillé de procéder après avoir verrouillé la rotation du TS ou en position de clic.

6. Echelle de profondeur de champ

(TS-E24mm f/3,5L II)

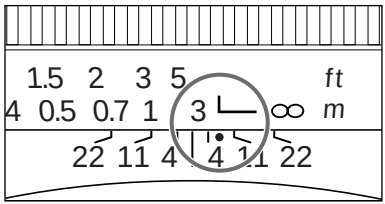


La profondeur de champ est la distance entre l'avant et l'arrière du plan de mise au point sur le sujet. La profondeur de champ est indiquée par la zone entre les lignes de l'échelle de profondeur de champ sous l'échelle des distances.

- L'échelle de profondeur de champ n'est opérationnelle que lorsque l'échelle de bascule est réglée sur la position "0".
- L'échelle de profondeur de champ est un indicateur approximatif.

7. Repère infrarouge

(TS-E24mm f/3,5L II)



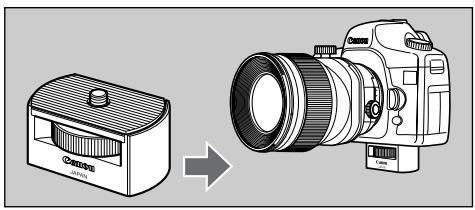
Le repère infrarouge permet de corriger le réglage de la mise au point à l'utilisation de films infrarouge en noir et blanc. Effectuez la mise au point sur le sujet en MF, puis ajustez le réglage de la distance en déplaçant la bague de mise au point sur le repére infrarouge correspondant.

Certains appareils EOS ne peuvent pas utiliser de film infrarouge. Reportez-vous au mode d'emploi de votre appareil photo.

- La position du repère infrarouge est basée sur une longueur d'ondes de 800 nm.
- Bien se conformer aux instructions du fabricant à l'utilisation d'un film infrarouge.
- Utilisez aussi un filtre rouge lors de la prise de vue.

8. Adaptateur de trépied TS-E
(vendus séparément)

Sur certains modèles d'appareils, les fonctions de bascule, décentrement et rotation ne peuvent pas être utilisées quand l'appareil est monté sur un trépied. Le cas échéant, installer l'adaptateur de trépied du TS-E fourni en option dans la douille de la monture de trépied de l'appareil avant de fixer ce dernier au trépied.

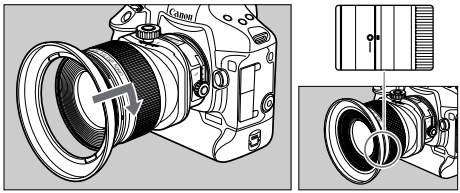


9. Exposition

Il est possible d'effectuer des prises de vue en mode AE (exposition automatique) quand les échelles de bascule et décentrement sont réglées en position "0".
Il n'est pas conseillé d'utiliser le mode AE quand l'objectif est basculé ou décentré sous peine de risque d'erreur d'exposition. Il est conseillé d'utiliser les valeurs d'exposition notées quand les échelles de bascule et décentrement sont réglées en position "0" à titre de guide puis de procéder aux prises de vue avec autant de réglages de l'exposition que possible.

10. Parasoleil (TS-E24mm f/3,5L II)

Le parasoleil de l'objectif EW-88B permet de protéger l'objectif de la lumière parasite et le protège également de la pluie, la neige et la poussière.



Pour fixer le parasoleil, alignez le repère de position de fixation du parasoleil et le point rouge à l'avant de l'objectif puis tournez le parasoleil comme indiqué par la flèche jusqu'à ce que le point rouge et le repère de position d'arrêt du parasoleil soient alignés.
Le paresoleil peut être monté à l'envers sur l'objectif pour le rangement.

Lorsque vous installez ou retirez le parasoleil, saisissez-le par la base pour le tourner. Pour éviter toute déformation, ne le tenez pas par le bord extérieur pour le tourner.

- Pour supprimer l'entrée des rayonnements nocifs dans l'objectif, il est conseillé d'utiliser un parasoleil et un morceau de carton.
- Il n'y a pas de parasoleil pour le TS-E17mm f/4L.

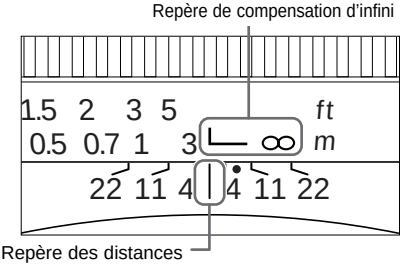
11. Filtres (vendus séparément)
(TS-E24mm f/3,5L II)

Le montage des filtres est possible sur le filetage de montage du filtre à l'avant de l'objectif.

- Il n'est possible de monter qu'un filtre à la fois.
- Utilisez un filtre polarisant Canon (82mm).

Il n'y a pas de filtre pour le TS-E17mm f/4L.

12. Repère de compensation d'infini
(TS-E24mm f/3,5L II)



Pour corriger le décalage de mise au point pouvant résulter d'un changement de température à la mise au point sur l'infini. La position de l'infini à température normale est le point où la verticale du repère L est alignée avec l'indicateur de distance sur l'échelle des distances.

Pour effectuer la mise au point sur un sujet se trouvant à l'infini, procéder à l'aide de l'image agrandie* dans le viseur ou de l'image arandie* sur l'écran LCD tout en tournant la bague de mise au point.

* Pour des appareils photo disposant de la capacité Live View.

13. Tubes-allonges

(vendus séparément)

Il est possible de monter un tube allonge EF12 II sur l'objectif TS-E24mm f/3,5L II pour les prises de vue en macro. La distance de prise de vue et l'agrandissement sont indiqués ci-après.

	Plage de mise au point (mm)		Grossissement (×)	
	Rapproché	Eloigné	Rapproché	Eloigné
EF12 II	182	198	0,85	0,51

- Il n'est pas possible de monter les tubes allonge EF12 II et EF25 II sur un objectif TS-E17mm f/4L.
- Bien qu'il soit possible de monter un tube allonge EF25 II sur un objectif TS-E24mm f/3,5L II, il n'est pas conseillé de le faire en raison de la très faible distance objectif-sujet qui va en résulter.

Fiche technique

		TS-E17mm f/4L	TS-E24mm f/3,5L II
Focale/Ouverture		17mm f/4	24mm f/3,5
Construction		18 lentilles en 12 groupes	16 lentilles en 11 groupes
Ouverture minimale		f/22	f/22
Angle de vue (normal)	**Portée diagonale**	104°	84°
	Verticale	70° 30’	53°
	Horizontale	93°	74°
Distance de mise au point min.		0,25m	0,21m
Grossissement max.		0,14×	0,34×
Champ de vue		168 × 251mm	72 × 107mm
Quantité de bascule		±6,5°	±8,5°
Quantité de décentrement		±12mm	
Indication de l’échelle de bascule		Par degrés de 1°	
Indication de l’échelle de décentrement		Par degrés de 1mm	
Mécanisme de rotation		Se verrouille à –90°, 0° et +90°, clique tous les 30°	
Mécanisme de rotation du TS		Se verrouille à angle droit et en parallèle et clique à 45°	

Fiche technique

	TS-E17mm f/4L	TS-E24mm f/3,5L II
Diamètre de filtre	—	82mm
Diamètre et longueur max.	88,9 × 106,7mm	88,5 × 106,9mm
Poids	820g	780g
Parasoleil	—	EW-88B
Bouchon d'objectif	Protège-objectif 17	E-82/E-82 II
Boîtier	LP1219	LP1319

- La longueur de l'objectif est mesurée depuis la surface de monture jusqu'à l'avant de l'objectif. Ajoutez 26 mm à la longueur affichée pour le TS-E17mm f/4L lorsque le bouchon d'objectif et le bouchon anti-poussière sont inclus. Pour le TS-E24mm f/3,5L II, ajoutez 21,5 mm pour inclure le bouchon d'objectif et le bouchon anti-poussière E-82, et 24 mm pour le E-82 II.
- Les dimensions et le poids sont donnés pour l'objectif seul, sauf où spécifié autrement.
- Il n'est pas possible d'utiliser les multiplicateurs de focale EF1,4 × II/EF2 × II, les bonettes d'approche 250D/500D et porte-filtres à gélatine III/IV.
- Les réglages de l'ouverture du diaphragme sont spécifiés sur l'appareil photo.
- Toutes les données indiquées ici sont calculées conformément aux normes de Canon.
- Spécifications et aspect sous réserve de modifications sans réavis.

Canon

CT1-8562-002 1208SZ © CANON INC. 2009